

DB by Santiago Castaño, 1982 / 2018**EXPLICACION DEL MODELO**

¡Una joya por descubrir!

DB es el acrónimo de "diamante en bruto", apelativo con el que **Elena** y **Esther Castaño** han bromeado durante años cada vez que se acomodaban en un viejo prototipo diseñado por su padre. Cada verano, el enorme y confortable sillón las envolvía en tardes de lectura o de siesta y siempre decían: *"¡no entendemos porque no salió al mercado! Con algunos pequeños retoques encajaría perfectamente en el catálogo de Sancal. Es un diamante en bruto que está por pulir..."*

Dicho y hecho. Tras un ligero reestiling y una actualización de materiales, **DB** está listo para que cualquiera pueda disfrutar de él.

Sus diagonales y ángulos facetados, aplicados incluso a las patas, nos recuerdan a la codiciada piedra. Por otra parte, su aspecto es rotundo, así que el apellido "bruto" le viene al pelo.

IMPORTANTE

Especifique en el pedido el color deseado para las patas. Ver muestras de tintes del fresno.

No disponible en vinilos u otras pieles sintéticas.

Servicio RAL disponible para este producto. Por favor, consulta el apartado "Colores RAL Classic" en la sección de "Otros acabados", al final de esta tarifa.

Consulte www.sancal.com/care para obtener información sobre cuidado y mantenimiento.

CARACTERISTICAS TECNICAS**TELA Y PIEL**

- Funda textil y piel: totalmente desenfundable.
- Estructura interna: estructura de madera preparada con cinchas elásticas de 80mm en el asiento y de 60mm en el respaldo, recubierto con espuma CM 28kg.
- Almohada de asiento: espuma de densidad CMS 37kg. revestido con funda de algodón rellena con FiberDream.
- Almohada de respaldo, lumbar y brazo: funda de algodón rellenas de FiberDream.
- Patas: madera maciza de fresno. Acabados disponibles de tintes del fresno.

DESCRIPTION

A jewel to be discovered!

DB is the Spanish acronym for "Diamante en Bruto" (rough diamond). **Elena** and **Esther Castaño** have joked about this nickname for years, every time they settled into an old prototype designed by their father. Every summer, the huge, comfortable armchair wrapped around them while reading or taking a nap. They always said: *"We don't understand why it wasn't presented in society! With some small tweaks, it would fit perfectly into Sancal's catalogue. It's a rough diamond to be polished..."*

So, after a slight re-styling and upgrade, **DB** is ready to be enjoyed by anyone.

Its diagonal and faceted angles, even applied to the feet, remind us of the precious stone. On the other hand, its stern lines lend themselves to the product's "rough" surname.

IMPORTANT

Specify the ash wood feet colour from the colour chart when ordering.

This product is not available in vinyl or synthetic leather.

Match to RAL service available for this product. Please consult the "RAL Classic Colours" in the "Other finishes" section at the end of this price list.

Consult www.sancal.com/care for essential care and maintenance information.

TECHNICAL SPECIFICATIONS**FABRIC AND LEATHER**

- Totally removable cover.
- Internal structure: wood fitted with 80mm elastic webbing in the seat and 60mm in the back, covered in CM 28kg foam.
- Seat cushion: CMS 37kg. foam with a cotton cover filled with FiberDream.
- Back cushion, lower back and arm: cotton cover filled with FiberDream.
- Feet: Solid ash wood. Choose from the ash stains in the colour chart.

CARACTERISTIQUES

Un bijou à découvrir !!!

DB est l'acronyme de "diamant brut", appellation donnée par **Elena** et **Esther Castaño** en blaguant durant des années à chaque fois qu'elles s'asseyaient dans le vieux prototype dessiné par leur père. Chaque été, cet énorme et confortable fauteuil leur procurait des après-midi de lecture ou de sieste et elles disaient toujours la même chose: *"nous ne comprenons pas pourquoi ce produit n'a pas été fabriqué avec quelques petites modifications il aurait tout à fait sa place dans le catalogue Sancal! C'est un diamant brut qu'il faut juste polir..."*

Sitôt dit, sitôt fait. Après un léger relooking et une actualisation des matériaux, **DB** est prêt pour tous les amateurs de confort.

Ses diagonales et angles à facettes, appliqués jusqu'aux pieds, nous rappellent cette pierre précieuse. D'autre part son aspect général s'accorde parfaitement à l'appellation "Brut".

IMPORTANT

Indiquer sur la commande la couleur des pieds désirée. Voir palette de couleurs.

Non disponible en vinyle, simili cuir ou tout autre cuir synthétique.

Service RAL disponible pour ce produit. Merci de consulter la partie «Couleurs RAL Classic» dans la section «Autres finitions», à la fin du tarif.

Visitez www.sancal.com/care pour plus d'informations sur la sécurité et l'entretien.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**TISSU ET CUIR**

- 100% déhoussable en tissu comme en cuir
- Structure interne: structure en bois préparée avec des sangles élastiques de 80mm pour l'assise et 60mm pour le dossier, recouvert de mousse CM 28kg.
- Coussin d'assise: mousse de densité CMS 37kg., recouvert d'une housse coton garnie de Fiberdream.
- Coussins de dos, lombaire et de bras : housse coton garnie de Fiberdream.
- Pieds: frêne massif. Voir palette de couleurs frêne.

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS**PATAS / FEET / PIEDS**

FRESNO / ASH / FRÊNE

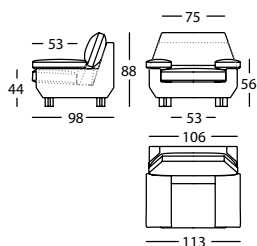
Pag. 385

FIRMEZA / FIRMNESS / FERMETÉ

SUAVE
SOFT
DOUX

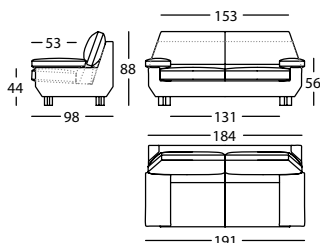
FIRME
FIRM
FERME

DB by Santiago Castaño, 1982 / 2018

**319.11.M**

DB SILLON 113
DB ARMCHAIR 113
DB FAUTEUIL 113

0,87 m³ / 1 Pack. / 43,5 kg

**319.11.V**

DB SOFA 191
DB SOFA 191
DB CANAPE 191

1,47 m³ / 1 Pack. / 60,0 kg

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS**PATAS / FEET / PIEDS**

FRESNO / ASH / FRÊNE
TINTES / STAINS / TEINTES



002 NATURAL 030 WENGUE PLUS003 NOGAL 004 CENIZA 006 ANTRACITA 055 SOMBRA 009 CEREZO 108 NEGRO 190 BLANCO 049 GRIS SEDA



180 CREMA 181 GRIS CUARZO 182 NUDE 057 CALABAZA 183 CASTAÑO 043 MANGO 184 CHAMPAGNE 189 LIMÓN 054 CURRY 185 PISCINA



186 AZAFATA 059 MENTA 187 ALPINO 041 MALAQUITA 188 MALVA 052 KLEIN

DESCARGAS

Más información, ficheros 3D, 2D, BIM, certificados de resistencia, calidad y medio ambientales disponibles en:

www.sancal.com/es/sofa-db

DOWNLOADS

More information, 3D, 2D, BIM files as well as certificates for resistance, quality and the environment can be downloaded from:

www.sancal.com/en/sofa-db

TÉLÉCHARGEMENTS

Plus d'informations, fichiers 3D, 2D, BIM, certificats de résistance, de qualité et environnementaux disponibles sur :

www.sancal.com/en/sofa-db